

Mediating Otherness: Encounters across Space and Time

(16th to 19th centuries)

Représenter l'altérité : rencontres à travers l'espace et le temps
(entre les XVII^e et XIX^e siècles)

Université Paris 1 Panthéon Sorbonne, 15-16 avril 2021



Programme

Thursday 15 April 2021 / Jeudi 15 avril 2021:

14.00–14.05 (Paris time) Welcome and opening remarks / Mots de bienvenue

14.05–14.30 Nolwenn Corriou (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne), Giacomo Savani (University College Dublin)

Mediating Otherness: An Introduction / Représenter l'altérité : introduction

14.30–15.30 Session 1: Stereotyping Otherness / L'altérité stéréotypée (Chair: Anne-Florence Quaireau – Sorbonne Université)

14.30–14.50 Emilie Picherot (Université de Lille/ALITHILA)

Nicolas Clénard, Guillaume Postel et Pierre Belon du Mans : trois regards sur l'altérité musulmane dans la première moitié du XVI^e siècle

14.50–15.10 Mathilde Mougín (Aix-Marseille Université):

Les stéréotypes nationaux à l'épreuve du voyage : étude des récits de Jean-Baptiste Tavernier (1676) et Robert Challe (1721)

15.10–15.30 Discussion

15.30–15.45 Break / Pause

15.45–17.00 Session 2: European Otherness / L'altérité européenne (Chair: Nolwenn Corriou – Université Paris 1 Panthéon Sorbonne)

15.45–16.05 Violaine Gourbet (Université de Tours):

Des tableaux étrangers : peinture anglaise et peinture des Anglais dans les récits de voyage allemands du XIX^e siècle

16.05–16.25 Betsabea Bussi (Politecnico di Torino):

À travers les yeux étrangers et aristocratiques : L'Autre et l'Ailleurs de Nice dans les récits de voyage des premiers hivernants

16.25–17.00 Discussion

Friday 16 April 2021 / Vendredi 16 avril 2021 :

9.55–10.00 (Paris time) Welcome back

10.00–11.00 Session 3: Antiquity and Otherness / Antiquité et altérité (Chair: Giacomo Savani – University College Dublin)

10.00–10.20 Carole Boidin (Université Paris Nanterre/LIPO):

Augustin et Apulée en Barbarie : deux guides de l'Afrique du Nord dans la première modernité

10.20–10.40 Tristan Mauffrey (Université Paris 3 Sorbonne nouvelle):

Voir et donner à voir Troie avant Schliemann : la construction d'une altérité familière par les voyageurs du XIX^e siècle

10.40–11.00 Discussion

11.00–11.15 Break / Pause

11.15–12.15 Ladan Niayesh (Université de Paris)

Keynote address

Mediating Persians and Tatars through the Prism of Antiquity in Early Modern English Travel Compendia

12.15–14.00 Lunch Break / Déjeuner

14.00–15.30 Session 4: Translating Otherness / Traduire l'altérité (Chair: Fiona Lejosne – Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle)

14.00–14.20 Tomás Espino (Université du Luxembourg / Santiago de Compostela)

La représentation de la langue chinoise dans les récits de voyage des missionnaires espagnols aux XVI^e et XVII^e siècles

14.20–14.40 Antoine Eche (Mount Royal University)

La traduction de l'altérité, ou le discours de la colonialité

14.40–15.00 Alessio Mattana (Università degli Studi di Torino):

Bringing Otherness Back Home: Italian Travellers to Britain and the Discourse of Nation-Building, 1758–1812

15.00–15.30 Discussion

15.30–15.45 Break / Pause

15.45–17.15 Session 5: Fantasising Otherness / L'altérité fantasmée (Jaine Chemmachery – Sorbonne Université)

15.45–16.05 Mathilde Bedel (Aix-Marseille Université):

Représentations de l'étrangeté indienne : une stratégie picturale pour une littérature viatique à sensations fortes au XVII^e siècle

16.05–16.25 Tessa Nunn (Duke University):

Dancing All Night: European Representations of African Dance

16.25–16.45 Amandine Martin (Université de Grenoble-Alpes)

La perception du paysage japonais dans les récits de voyage britanniques : la montagne comme repère romantique (1858-1910)

16.45–17.15 Discussion

17.15–17.45 Closing Remarks

To attend the conference, click [here](#) / Pour assister à la conférence, cliquez [ici](#).